

REGOLAMENTO DEL PREMIO PICCINNI

Art.1

Il riconoscimento assume la denominazione di “Premio Piccinni - For excellence in performing arts” ed è stato istituito dal Fondo Niccolò Piccinni nel 1967 per volontà di Vittorio Piccinni, discendente del noto compositore.

Art.2

Il Premio è dedicato alla figura di Niccolò Piccinni, non solo per la statura di grande compositore, ma anche a ricordo del suo impegno quale promotore di talenti in ambito musicale, letterario e teatrale nel lungo Settecento.

Art.3

Il Premio consiste in una medaglia commemorativa realizzata interamente in argento, raffigurante Niccolò Piccinni con il suo nome in latino, e prende ispirazione da un'effigie commemorativa del 1823 disegnata da Armand Auguste Caqué, in arte Caqué F.

Art.4

Il Premio è assegnato con cadenza annuale ed è rivolto ad artisti che si siano distinti a livello internazionale per creatività, originalità e competenza nel campo della musica, dell'opera e del teatro, e che siano stati capaci di ispirare le nuove generazioni.

Art.5

Il Comité d'Honneur, che assegna il Premio, è composto dal Presidente e dai membri del Fondo Niccolò Piccinni, dai vincitori delle passate edizioni e dagli Ambasciatori piccinniani nel mondo, ovvero artisti, musicologi e personalità istituzionali di chiara fama. L'operato del Comité è unanime e insindacabile.

Art.6

Il premiato viene selezionato all'interno di una lista di candidati proposta dai membri del Comité d'Honneur del Premio.

Art.7

Le modalità di assegnazione del premio sono disciplinate da uno specifico regolamento interno condiviso dai membri del Comité d'Honneur. I vincitori delle passate edizioni fanno parte di diritto del Comité d'Honneur.

Art.8

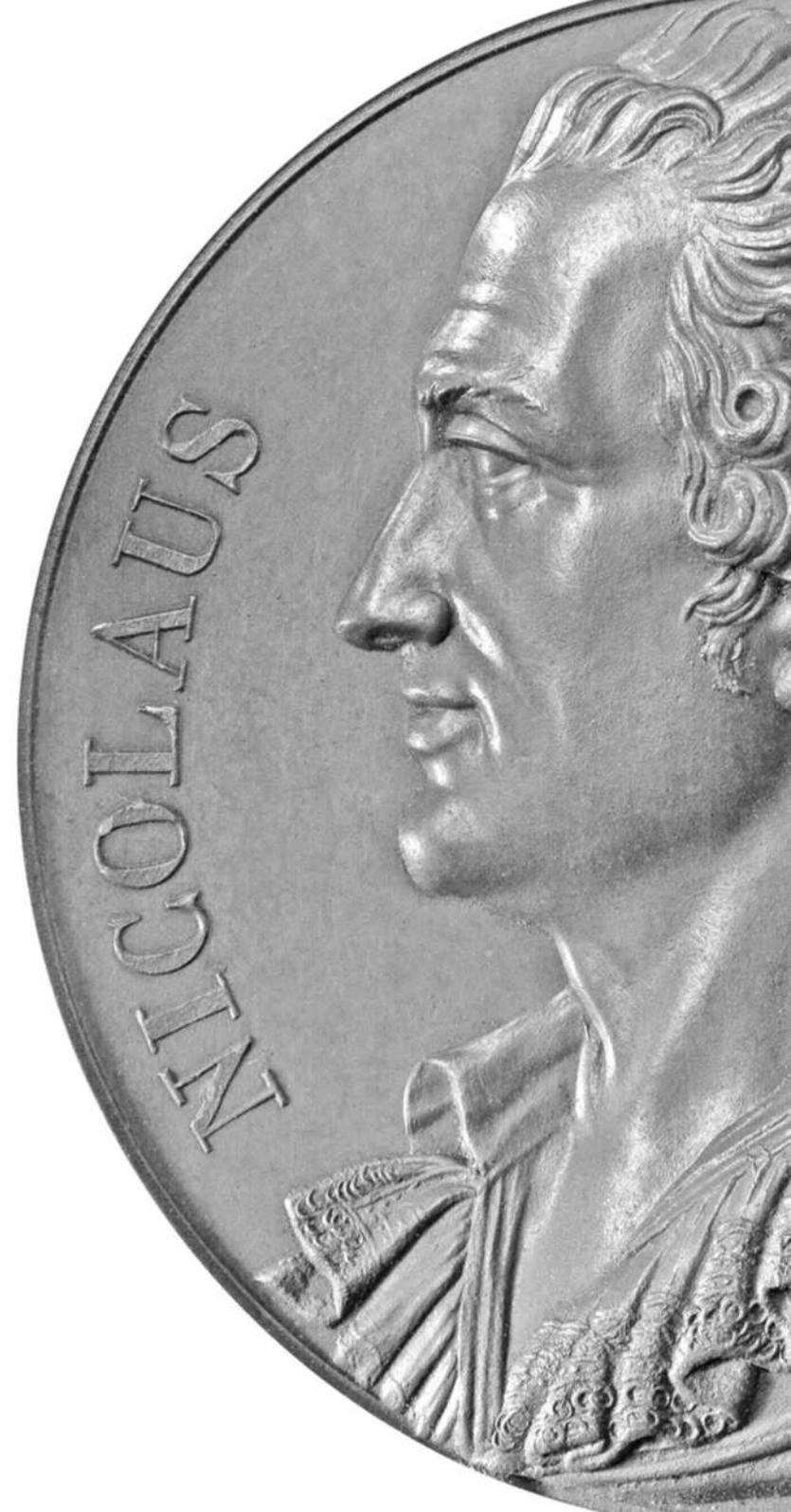
L'assegnazione del Premio e la lettura delle motivazioni avviene nel corso di una serata di gala organizzata dal Fondo Niccolò Piccinni.

Art.9

Tutti i diritti di immagine e di comunicazione dell'evento sono riservati al Fondo Niccolò Piccinni e i premiati autorizzano per statuto il Fondo all'utilizzo dei medesimi.

Art.10

Il premiato dichiara di accettare integralmente le condizioni del presente regolamento ed autorizza l'utilizzo dei dati personali ai sensi della legge 196/2003 e sue successive modifiche.





RULES OF THE PICCINI PRIZE

Rule 1

The award takes the name of 'Piccinni Prize - For excellence in performing arts' and was established by the Niccolò Piccinni Fund in 1967 by will of Vittorio Piccinni, descendant of the well-known composer.

Rule 2

The Prize is dedicated to the figure of Niccolò Piccinni, not only for his stature as a great composer, but also in memory of his commitment as a promoter of talent in the musical, literary and theatrical fields in the long eighteenth century.

Rule 3

The Prize consists of a commemorative medal made entirely of silver, depicting Niccolò Piccinni with his name in Latin, and is inspired by an 1823 commemorative effigy designed by Armand Auguste Caqué, aka Caqué F.

Rule 4

The Prize is awarded annually and is aimed at artists who have distinguished themselves internationally for their creativity, originality and competence in the field of music, opera and theatre, and who have been able to inspire new generations.

Rule 5

The *Comité d'Honneur*, which awards the Prize, is composed of the President and the members of the Niccolò Piccinni Fund, the winners of past editions and the Piccinni Ambassadors in the world, i.e. artists, musicologists and institutional personalities of repute. The Committee's decision is unanimous and unquestionable.

Rule 6

The winner is selected from a list of candidates proposed by the members of the Award's *Comité d'Honneur*.

Rule 7

The procedures for awarding the prize are governed by specific internal regulations shared by the members of the *Comité d'Honneur*. The winners of past editions are members of the *Comité d'Honneur* by right.

Rule 8

The awarding of the Prize and the reading of the motivations take place during a gala evening organised by the Niccolò Piccinni Fund.

Rule 9

All image and communication rights of the event are reserved to the Niccolò Piccinni Fund and the winners authorise the Fund by statute to use them.

Rule 10

The prize-winner declares that he/she fully accepts the conditions of the present regulations and authorises the use of his/her personal data according to the law 196/2003 and its subsequent modifications.

NORME PER L'ASSEGNAZIONE DEL PREMIO PICCINNI

Art.1

La modalità di assegnazione del “Premio Piccinni - For excellence in performing arts” avviene secondo quanto espresso nei seguenti articoli. I membri del *Comité d'Honneur*, ovvero la famiglia, il Fondo, gli Ambasciatori piccinniani e i vincitori delle passate edizioni, sottoscrivono il presente regolamento e ne accettano i vari punti.

Art.2

L'assegnazione del Premio avverrà secondo queste modalità: la famiglia Piccinni e il Fondo Niccolò Piccinni proporranno annualmente tre candidati sottoposti al giudizio di tutto il *Comité d'Honneur*. I membri del *Comité d'Honneur* hanno la facoltà di votare per uno dei tre nomi proposti, oppure di indicare un altro nome a propria scelta fra gli artisti del panorama internazionale ritenuti meritevoli di questo riconoscimento. La Segreteria del Fondo Niccolò Piccinni invierà una lettera ad ogni componente del *Comité d'Honneur* con le candidature. La segnalazione, ovvero il nome del candidato prescelto, dovrà essere inviata al Fondo entro un tempo prestabilito e indicato dalla segreteria, oltre il quale il voto non sarà ritenuto valido.

Art.3

Il Premio viene assegnato a maggioranza di votazione. In caso di *ex aequo* sarà indetta una seconda votazione tra i nomi prescelti, con le medesime modalità dell'Art.2.

Maximilien Seren-Piccinni

Presidente del Fondo Niccolò Piccinni

Art.4

La votazione è segreta e i risultati numerici delle operazioni di voto verranno resi noti esclusivamente all'interno del *Comité d'Honneur*.

Art.5

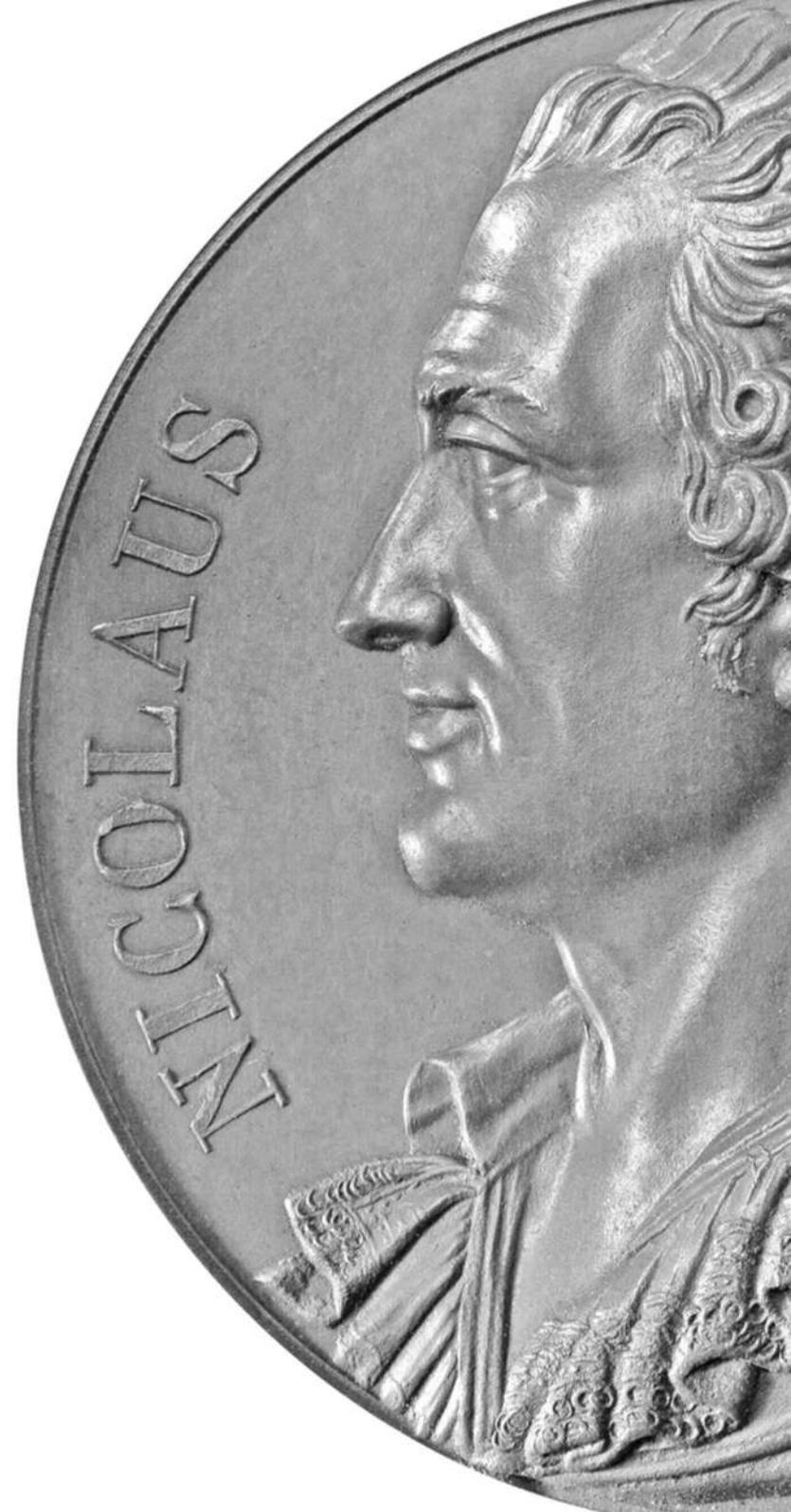
I membri del *Comité d'Honneur* sono tenuti a mantenere la segretezza sui dati condivisi e i risultati della votazione. Sono altresì tenuti a mantenere l'assoluta riservatezza sul nome del vincitore del Premio fino alla conferenza stampa di presentazione.

Art.6

Gli Ambasciatori piccinniani che dopo due anni consecutivi non abbiano partecipato alle operazioni di voto perdono, per tacito accordo, il diritto alla votazione negli anni a seguire, pur mantenendo il titolo onorifico. Gli Ambasciatori piccinniani che hanno perso il diritto di voto possono riottenerlo previa richiesta scritta inoltrata al Fondo Niccolò Piccinni.

Simone Di Crescenzo

Coordinatore del Comité d'Honneur del Premio Piccinni





RULES FOR AWARDING THE PICCINI PRIZE

Rule 1

The procedure for the awarding of the 'Piccinni Prize - For excellence in performing arts' is set out in the following articles. The members of the *Comité d'Honneur*, i.e. the family, the Fund, the Piccinni Ambassadors and the winners of past editions, sign these regulations and accept the various points.

Rule 2

The awarding of the Prize will take place in the following way: the Piccinni family and the Niccolò Piccinni Fund will annually propose three candidates to be judged by the *Comité d'Honneur*. The members of the *Comité d'Honneur* are free to vote for one of the three names proposed, or to indicate another name of their choice from among the artists on the international scene deemed worthy of this award. The Secretariat of the Niccolò Piccinni Fund will send a letter to each member of the *Comité d'Honneur* with the nominations. The recommendation, i.e. the name of the chosen candidate, must be sent to the Fund within a predetermined time indicated by the secretariat, after which the vote will not be considered valid.

Rule 3

The Prize is awarded by majority vote. In case of *ex aequo*, a second vote will be called between the chosen names, with the same modalities of Art.2.

Rule 4

Voting is secret and the numerical results of the voting will be made known exclusively to the *Comité d'Honneur*.

Rule 5

The members of the *Comité d'Honneur* are bound to maintain secrecy about the data shared and the results of the voting. They are also bound to maintain absolute secrecy on the name of the Award winner until the presentation press conference.

Rule 6

Piccinnian Ambassadors who, after two consecutive years, have not taken part in the voting process lose, by tacit agreement, their right to vote in the following years, while retaining their honorary title. Piccinnian Ambassadors who have lost their right to vote may regain it upon written request to the Niccolò Piccinni Fund.

Maximilien Seren-Piccinni

President of the Niccolò Piccinni Fund

Simone Di Crescenzo

Coordinator of the *Comité d'Honneur* of the Piccinni Prize